

3° le décompte final des travaux approuvé par l'organe qualifié ou, le cas échéant, le décompte final provisoire des travaux;

4° pour les subsides concernant des études : les factures du bureau d'études en même temps que les pièces justificatives relatives au subside concernant l'investissement auquel l'étude se rapporte;

5° un dossier visuel (photographique ou filmé) présentant la situation du projet après travaux;

6° pour des travaux visés à l'article 17,4° de l'ordonnance, il s'agit de joindre le formulaire ad hoc complété. Le modèle de ce formulaire est établi par le Ministre qui a les Pouvoirs Locaux dans ses attributions et est disponible auprès de l'Administration des Pouvoirs Locaux ».

Dans les cas où l'investissement a fait l'objet d'un financement autre qu'un emprunt octroyé au bénéficiaire en vertu de toute législation, réglementation, convention ou acte unilatéral, le solde du subside sera calculé en déduisant le montant de ce financement du montant pris en compte pour le calcul du subside, si cette opération n'a pas été réalisée lors de l'octroi du subside.

§ 5. Une fois réalisée la vérification de ces pièces, le bénéficiaire sera invité par l'ordonnateur compétent à transmettre au Service de la Comptabilité du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, dans un délai de 15 jours, une déclaration de créance reprenant le montant final octroyé suite au contrôle.

Le bénéficiaire dispose alors d'un délai de 15 jours calendrier pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants.

L'ordonnateur compétent prend la décision finale sur le montant définitif du subside après analyse des moyens présentés par le bénéficiaire qui est alors invité à transmettre, dans les 15 jours, une déclaration de créance de ce montant ».

**Art. 8.** Le Ministre qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 mars 2011.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

Ch. PICQUE

3° de door het bevoegde orgaan goedgekeurde eindafrekening van de werken, of in voorkomend geval de voorlopige eindafrekening van de werken;

4° voor de subsidies betreffende studies : de facturen van het studiebureau, tegelijk met de bewijsstukken met betrekking tot de subsidie voor de investering waarop de studie betrekking heeft;

5° een visueel dossier (foto of film) van de toestand voorafgaand aan de werken;

6° voor de werken bedoeld in artikel 17,4°, van de ordonnantie dient het ad hoc ingevulde formulier toegevoegd te worden. Het model voor dit formulier wordt vastgesteld door de Minister bevoegd voor de Plaatselijke Besturen en is beschikbaar bij het Bestuur Plaatselijke Besturen ».

In de gevallen waarin de investering anders gefinancierd wordt dan de lening die aan de begunstigde wordt toegekend krachtens enige wetgeving, reglementering, overeenkomst of unilaterale akte, zal het saldo van de subsidie berekend worden door het bedrag van die financiering af te trekken van het bedrag dat gebruikt werd om de subsidie te berekenen, als dat nog niet gebeurd was bij de toekenning van de subsidie.

§ 5. Zodra deze stukken zijn gecontroleerd, zal de bevoegde ordonnateur de begunstigde verzoeken om aan de dienst Comptabiliteit van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, binnen een termijn van 15 dagen, een schuldvordering te bezorgen ten belope van het uiteindelijke bedrag dat na van de controle is toegekend.

De begunstigde beschikt dan over een termijn van 15 kalenderdagen om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de bedragen.

De bevoegde ordonnateur neemt een uiteindelijke beslissing over het definitieve subsidiebedrag na analyse van de middelen die de begunstigde heeft voorgelegd, die dan verzocht wordt om binnen de 15 dagen een schuldvordering ten belope van dit bedrag op te sturen ».

**Art. 8.** De Minister belast met de Plaatselijke Besturen, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 maart 2011.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Président van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Netheid,

Ch. PICQUE

#### MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 1502

[C — 2011/31278]

**24 MARS 2011.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les initiatives d'intérêt régional susceptibles d'émarger à la dotation triennale de développement et les projets d'investissements susceptibles d'être subsidiés à taux majorés, en application des articles 14, 28 et 29 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public, modifiée le 30 avril 2009;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les initiatives d'intérêt régional susceptibles d'émarger à la dotation triennale de développement et les projets d'investissements susceptibles d'être subsidiés à taux majorés, en application des articles 14, 28 et 29 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 20 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'avis 46.913/4 du Conseil d'Etat, donné le 8 juillet 2009, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux;

#### MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 1502

[C — 2011/31278]

**24 MAART 2011.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 tot bepaling van de initiatieven van gewestelijk belang die in aanmerking kunnen komen voor de driejarige ontwikkelingsdotatie en van de investeringsprojecten die in aanmerking kunnen komen voor verhoogde subsidiëringspercentages, in toepassing van artikelen 14, 28 en 29 van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van algemeen nut aan te moedigen, gewijzigd op 30 april 2009;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 tot bepaling van de initiatieven van gewestelijk belang die in aanmerking kunnen komen voor de driejarige ontwikkelingsdotatie en van de investeringsprojecten die in aanmerking kunnen komen voor verhoogde subsidiëringspercentages, in toepassing van artikelen 14, 28 en 29 van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen;

Gelet op de advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 20 mei 2009;

Gelet op het akkoord van de Minister van de Begroting;

Gelet op advies 46.913/4 van de Raad van State, gegeven op 8 juli 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Plaatselijke Besturen;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1998 déterminant les initiatives d'intérêt régional susceptibles d'émerger à la dotation triennale de développement et les projets d'investissements susceptibles d'être subsidiés à taux majorés, en application des articles 14, 28 et 29 de l'ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l'octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d'investissements d'intérêt public est complété par un 6<sup>o</sup> rédigé comme suit :

« 6<sup>o</sup> les investissements visés à l'article 17 lorsque la performance énergétique atteint le standard passif pour les investissements relatifs à la construction de bâtiments et le standard basse énergie pour les investissements relatifs à la rénovation de bâtiments ».

**Art. 2.** Dans l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, les mots « aux communes » sont abrogés.

**Art. 3.** L'article 3, alinéa 2 du même arrêté, est remplacé par ce qui suit :

Pour le triennat 2010-2012, les projets retenus sont les suivants :

1<sup>o</sup> les investissements visés à l'article 17, 4<sup>o</sup> lorsqu'ils sont destinés à des immeubles de logement;

2<sup>o</sup> les investissements visés à l'article 16, 2<sup>o</sup> et 4<sup>o</sup> et à l'article 17, 1<sup>o</sup> de l'ordonnance lorsqu'ils ont pour objet de contribuer à l'amélioration de la sécurité urbaine;

3<sup>o</sup> les investissements visés à l'article 16 de l'ordonnance, lorsqu'ils contribuent à la mise en œuvre du projet « Les chemins de la Ville ».

Les taux de subsidiation des investissements visés aux 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup> sont fixés à 100 %.

**Art. 4.** Le Ministre qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 mars 2011.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites et de la Propreté publique,

Ch. PICQUE

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1998 tot bepaling van de initiatieven van gewestelijk belang die in aanmerking kunnen komen voor de driejarige ontwikkelingsdotatie en van de investeringsprojecten die in aanmerking kunnen komen voor verhoogde subsidiëringspercentages, in toepassing van artikelen 14, 28 en 29 van de ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen wordt aangevuld met een punt 6<sup>o</sup> waarvan de tekst als volgt luid :

« 6<sup>o</sup> de investeringen bedoeld in artikel 17 als de energieprestatie de passieve standaard bereikt bij investeringen voor de bouw van gebouwen en de standaard lage energie bij investeringen voor de renovatie van gebouwen ».

**Art. 2.** In artikel 3, eerste lid, van voornoemde besluit, worden de woorden « aan gemeenten » geschrapt.

**Art. 3.** Artikel 3, tweede lid van voornoemde besluit wordt vervangen door wat volgt :

Voor de driejaarlijkse periode 2010-2012 werden volgende projecten gekozen :

1<sup>o</sup> de investeringen bedoeld in artikel 17, 4<sup>o</sup> wanneer ze bestemd zijn voor huisvestingsgebouwen;

2<sup>o</sup> de investeringen bedoeld in artikel 16, 2<sup>o</sup> en 4<sup>o</sup> en artikel 17, 1<sup>o</sup> van de ordonnantie wanneer ze als doel hebben bij te dragen tot een betere stedelijke veiligheid;

3<sup>o</sup> de investeringen bedoeld in artikel 16 van de ordonnantie wanneer zij bijdragen tot de uitvoering van het project « De stadswandelingen ».

De subsidiëringspercentage van de investeringen bedoeld in 1<sup>o</sup>, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup> wordt vastgelegd op 100 %.

**Art. 4.** De Minister belast met de Plaatselijke Besturen, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 maart 2011.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Openbare Nethheid,

Ch. PICQUE

## MINISTERE

### DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2011 — 1503

[C — 2011/31285]

**12 MAI 2011.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'ordonnance du 20 mai 1999 relative à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale, et notamment l'article 14;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 décembre 1999 portant approbation de la modification des statuts de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu la décision du conseil d'administration de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 2010 fixant le cadre organique de son personnel;

Vu la décision du conseil d'administration de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 2010 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel de la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie;

## MINISTERIE

### VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2011 — 1503

[C — 2011/31285]

**12 MEI 2011.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, in het bijzonder artikel 43;

Gelet op de ordonnantie van 20 mei 1999 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, in het bijzonder artikel 14;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 december 1999 houdende goedkeuring van de wijziging van de statuten van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 januari 2010 tot vaststelling van de personeelsformatie;

Gelet op de beslissing van de raad van bestuur van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 januari 2010 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;